



La mia eredità per la natura

Guida sulle successioni



Indice

Pianificazione della successione

Un testamento per fare chiarezza	5
Un dono alla natura	6
Una panoramica degli aspetti più importanti	8–9
Condizioni quadro giuridiche e tabella di calcolo	11
Domande e risposte sulla successione	12–13
Testamento e contratto successorio	14–17
Possibilità di designazione dei beneficiari e proposte di formulazione	18–19

Altre disposizioni

Disposizioni in caso di decesso	21
Mandato precauzionale	22
Direttive anticipate del paziente	23

Il suo lascito per la natura

24–29

Libretto informativo: *l'essenziale in breve (nel risvolto posteriore)*



Un dono per il futuro del pianeta



Tutti noi siamo affascinati dalle **meraviglie della natura e desideriamo preservarle per le generazioni future**. Il WWF s'impegna da oltre 60 anni per la protezione della flora, della fauna e del loro habitat, così come per un consumo sostenibile delle risorse.

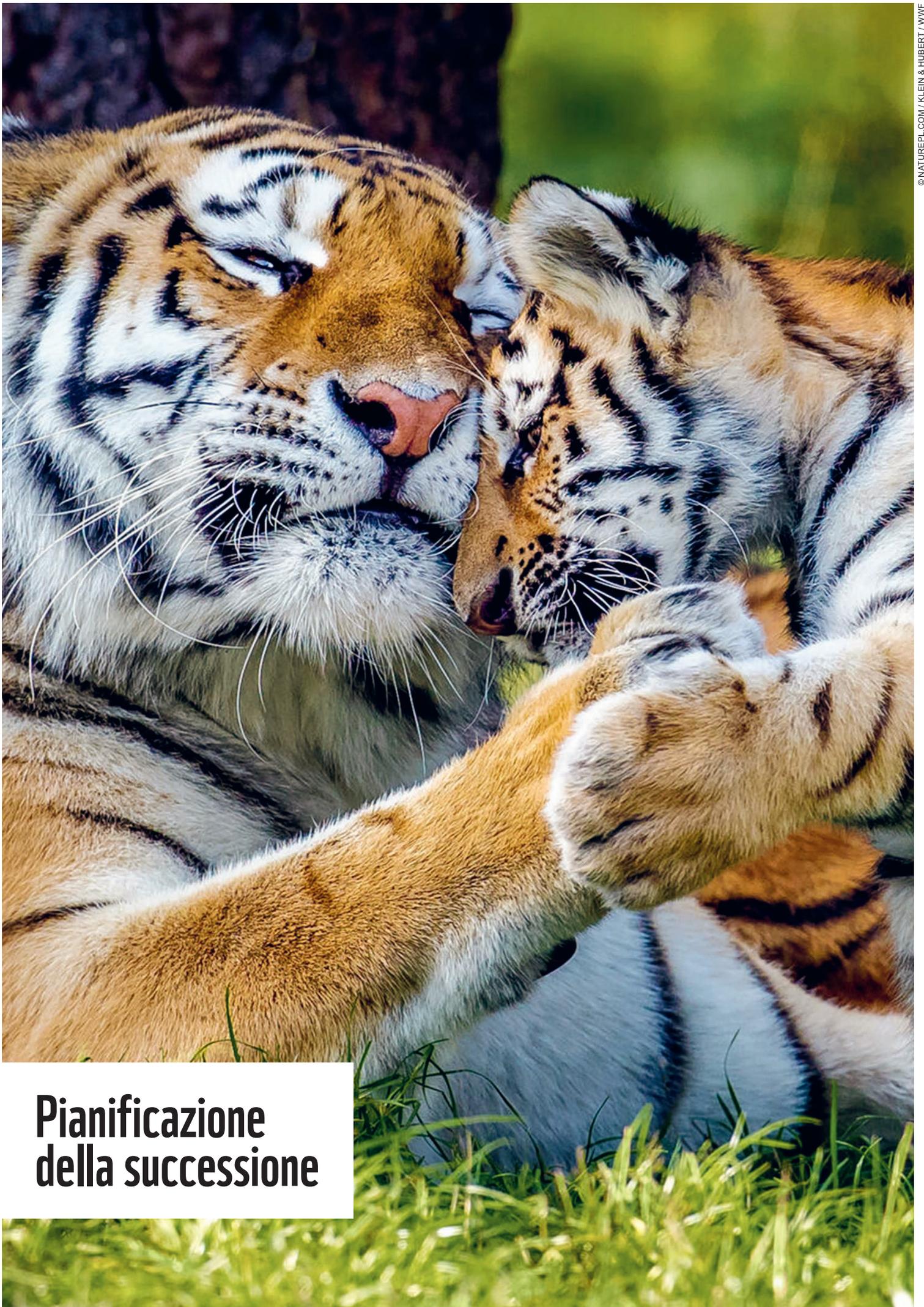
Lei può offrire un prezioso contributo al nostro operato. **Un testamento permette di stabilire condizioni chiare**: è lei a decidere a chi e in quale misura devolvere il suo patrimonio, consentendo al WWF di impegnarsi in favore del pianeta anche dopo di lei.

Eredità e lasciti sono fondamentali per la natura, oltre a rappresentare il più grande attestato di stima nei nostri confronti e un grande rispetto per il nostro lavoro. **Il regalo più bello che possiamo fare a chi resta dopo di noi non è forse lasciare un impegno significativo e tangibile?** Siamo molto grati delle donazioni che ci vengono destinate e siamo consapevoli che con i lasciti e le eredità ci viene affidata una grande responsabilità. In questo senso, quindi, può avere la certezza che **utilizzeremo con particolare cura le risorse che ci vengono affidate**. La sua decisione è per noi un impegno a mettere in pratica con rispetto le sue volontà in favore della natura.

Negli ultimi anni sono sempre di più le persone che hanno designato il WWF Svizzera nel loro testamento. Grazie di cuore per la fiducia e l'impegno.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Thomas Vellacott'. The signature is fluid and cursive.

Thomas Vellacott,
direttore WWF Svizzera



Pianificazione della successione

Un testamento per fare chiarezza

L'avvocato Christoph Burckhardt offre consulenza alle persone che desiderano lasciare la propria eredità al WWF. Molte di esse non hanno figli e vogliono fare qualcosa per le generazioni future.



L'avvocato Christoph Burckhardt

«Fin dall'inizio dico alle persone che potrebbe essere un incontro poco piacevole. Del resto si parlerà della loro morte», afferma Christoph Burckhardt. L'avvocato zurighese è specializzato in diritto di successione e offre consulenza a chi desidera lasciare parte del suo patrimonio a un'istituzione come il WWF. La prima consulenza è gratuita.

Di solito le persone affrontano l'idea di cosa potrebbe succedere dopo la loro morte quando si trovano in una fase della vita che li mette davanti a grandi cambiamenti o nuovi inizi, per esempio il pensionamento o una grave malattia. Organizzare il lascito secondo il diritto di successione non è semplice: innanzitutto bisogna chiarire con esattezza il patrimonio e le relative quote. A questo punto si decide chi debba bene-

ficiare del testamento e come. Christoph Burckhardt aiuta a formulare le ultime volontà in modo chiaro dal punto di vista giuridico.

Non è raro, infatti, che un avvocato venga nominato esecutore testamentario: si tratta di un compito di responsabilità che richiede sensibilità e conoscenza della natura umana. Nella maggior parte dei casi, i successori rispettano le ultime volontà della persona deceduta. «Spesso sono grati del fatto che il defunto abbia già sistemato tutto in vita. E ritengono che sia un bene il fatto che, nel farlo, abbia pensato anche all'ambiente», racconta. Per Christoph Burckhardt è un piacere poter aiutare le persone a risolvere questo tipo di questioni.



Ivana Borgnà e Ben Nott vivono in un semplice rustico a Malbaglia, in Ticino

Un dono alla natura

Ivana Borgna e Ben Nott hanno scelto di designare il WWF come erede unico: la coppia vuole essere sicura che il loro patrimonio resti in buone mani.

Dal villaggio di Malvaglia, una stradina tortuosa si arrampica sul pendio e termina in una piccola piazza. Poco più in alto, il semplice rustico di Ivana Borgna e Ben Nott domina la Valle di Blenio. Il panorama mozzafiato si estende fino alle cime delle montagne. «Quello è Acquarossa, dove sono cresciuta», racconta Ivana indicando un paesino a valle. Dieci anni fa, insieme al marito Ben e a sei gatti, la ticinese è tornata nella sua regione d'origine.

Tutto è cominciato a Marbella

Nato in Inghilterra, Ben è cresciuto in Sudafrica, dove ha studiato architettura, e poi ha vissuto in Spagna. «Dopo la pensione, i miei genitori hanno deciso di stabilirsi a Marbella; sono andato con loro e sono rimasto affascinato dalla regione». A Ivana, che all'epoca lavorava come impiegata in banca a Marbella, è accaduto lo stesso. «Dopo tre mesi ero certa di voler restare!», racconta, e ancora oggi si stupisce di essere riuscita a lasciare il lavoro e di essere rimasta in Andalusia per ben 15 anni. Ivana e Ben si sono conosciuti a Marbella nel 2006, si sono sposati e hanno fondato insieme la società «Blanco/Architecture & Design», con la quale hanno realizzato la loro visione di costruire e progettare. «Poi è arrivata la crisi finanziaria e, con essa, la fine del nostro sogno», raccontano. In uno scenario difficile dal punto di vista finanziario, per la coppia non c'era più un futuro professionale e così hanno deciso di lasciare la Spagna, scegliendo la Valle di Blenio. Decisivo per la scelta non è stato tanto il fatto che Ivana abbia trascorso qui la sua infanzia, quanto la stabilità offerta dalla Svizzera. «Da un lato può risultare limitante, ma dall'altro offre molto spazio alla creatività», raccontano i due, che oramai vivono in Ticino da dieci anni.

Costruire e vivere in armonia con la natura

Che si tratti di nuove costruzioni o di ristrutturazioni, come il nucleo abitativo di Germanionico in Valle Malvaglia, l'armonia con la natura e il costruire secondo una filosofia ecologica sono di grande importanza per la coppia. «Ciò significa anche utilizzare materiali naturali e integrare la struttura nell'ambiente circostante». Inoltre, hanno un grande rispetto per la natura: «Che si tratti di insetti o martore, serpenti o pipistrelli, gli animali sono coabitanti della casa e dell'ambiente che la circonda, quindi è fondamentale preservare o addirittura espandere questo habitat durante la costruzione», afferma Ivana, che è socia del WWF fin dall'infanzia. «Quando pioveva, da bambina, guardavo i lombrichi e li salvavo togliendoli dalla strada, e alla fine arrivavo spesso tardi a scuola», racconta sorridendo. «Vorrei che le persone fossero più attente e si preoccupassero di più dell'ambiente e degli animali».

Una decisione autonoma

Proprio questo desiderio ha spinto la coppia senza figli a designare il WWF come unico erede. «E se morissimo all'improvviso? Con questa scelta possiamo decidere noi stessi cosa ne sarà un giorno dei nostri soldi», affermano, e ci dicono che la decisione in favore del WWF è stata molto rapida.

La coppia non ha voluto porre alcuna condizione all'uso dell'eredità. «Siamo convinti che con il WWF il nostro patrimonio sia in buone mani: è un'organizzazione seria, ha un ampio campo d'azione e può fare la differenza grazie alle sue dimensioni e al suo impegno. Ci piace l'idea di poter dare una mano in questa missione», ribadiscono Ivana Borgna e Ben Nott.

Testo: Christine Weber



Una panoramica degli aspetti più importanti

- **Fare l'inventario del patrimonio**

Prepari una panoramica dettagliata dei suoi beni, dei conti bancari, degli oggetti di valore, delle polizze assicurative e dei beni immobiliari, tenendo conto anche di eventuali debiti (*cfr. pagine 7 e 8 nel libretto informativo*).

- **Stabilire l'elenco degli eredi e dei beneficiari**

Decida a chi e in quale misura vuole devolvere il suo patrimonio. Verifichi prima se sussistono diritti a porzioni legittime e a quale organizzazione senza scopo di lucro intende assegnare la quota disponibile del testamento (*cfr. pagina 11 e pagina 6 nel libretto informativo*).

- **Redigere il testamento**

Rediga l'intero testamento di suo pugno (mai utilizzare il computer o la macchina da scrivere), completo di luogo, data e della sua firma. Solo in questo modo sarà considerato valido. Se necessario, consulti un avvocato specializzato in diritto successorio o un notaio (*cfr. pagine 14 e 15*).

Esiste anche la possibilità di redigere un testamento pubblico, nel caso lo stato di salute non permetta più di scriverlo da soli (vedi pagina 17).

Se si trova in una situazione di emergenza (pericolo di morte) che le rende impossibile scrivere a mano un testamento o far redigere un testamento pubblico, è possibile compilare un testamento d'emergenza. La sua validità è limitata nel tempo e bisogna tenere conto di diverse normative.

- **Scegliere un esecutore testamentario**

Definisca nel suo testamento la persona designata come esecutore testamentario. Questa persona gestisce la sua eredità, contribuisce a evitare le controversie ereditarie e sbriga tutte le questioni amministrative. Può essere chiunque, p. es. l'erede principale, la banca o il suo fiduciario/avvocato/notaio in quanto persona imparziale e indipendente. Consigliamo di affidare questo compito impegnativo a istituzioni professionali e indipendenti. Poiché gli onorari per l'esecuzione di un testamento possono variare notevolmente a seconda del Cantone e dell'area di competenza dell'esecutore, è opportuno chiarirli e concordarli in anticipo.

- **Prendere disposizioni in caso di malattia, infortunio e vecchiaia**

Rediga le direttive del paziente e un mandato precauzionale. Indichi a una persona di fiducia il luogo dove trovare questi documenti (*cfr. l'elenco «Link utili e bibliografia» sull'ultima pagina del libretto informativo*). I formulari corrispondenti sono a volte disponibili gratuitamente presso gli enti che li pubblicano). Se una persona perde la capacità di comunicare a causa di un incidente, i soccorsi potrebbero non sapere chi contattare. È quindi bene salvare sul proprio cellulare con lo pseudonimo internazionalmente riconosciuto ICE (In Case of Emergency) il numero della persona da chiamare in caso di emergenza. Es.: ICE 1 Maria Rossi, ICE 2 Marco Rossi ecc.

- **Informarsi sulle imposte di successione**

In tutti i Cantoni, i coniugi e i partner registrati sono esonerati dall'imposta sulle successioni. I discendenti ne sono esonerati in quasi tutti i Cantoni, mentre i figliastri o i figli in affidamento generalmente non lo sono (beneficiano però, a seconda del Cantone, di aliquote ridotte). In quasi tutti i Cantoni, i partner in concubinato devono pagare le tasse di successione. Anche le organizzazioni senza scopo di lucro come il WWF sono esonerate dalle imposte sulla successione. Per informazioni più dettagliate, contatti l'Ufficio fiscale del suo Cantone.

- **Depositare il testamento**

Deponga il testamento in un luogo sicuro ma comunque rapidamente reperibile. Può depositarlo anche presso l'ufficio pubblico competente del suo luogo di residenza, presso l'esecutore testamentario o un'altra persona di fiducia. Informi i suoi parenti o una persona di fiducia circa il luogo in cui è custodito il testamento.

- **Mettere in ordine la documentazione**

Mettere in ordine i documenti e conservare in un unico luogo tutto ciò che può servire in caso di decesso (disposizioni per il funerale, certificato di nascita, certificato di matrimonio o di unione registrata, copia del testamento, informazioni su conti bancari, polizze assicurative, indirizzi di parenti, amici o persone vicine). Informi una persona fidata su dove si trovano questi documenti (*cfr. pagina 9 nel libretto informativo*).

- **Redigere le disposizioni per il decesso e le esequie**

Chi deve essere informato al momento del decesso – e come? Telefonicamente o per lettera? Elenchi i nomi e i relativi indirizzi e numeri di telefono. Se desidera che vengano inviate comunicazioni di decesso o pubblicato un necrologio, indichi se vuole che venga pubblicato insieme a un simbolo (per esempio una croce), una frase particolare o dei versi, oltre al modo in cui dovrà essere formulato il testo e al nome del giornale in cui deve essere pubblicato il necrologio.

Può essere utile chiarire tutti i dettagli in anticipo con un'impresa di pompe funebri o incaricarla di occuparsene. Il relativo contratto va conservato insieme ai documenti importanti. Non includa queste disposizioni nel testamento: potrebbero trascorrere diverse settimane prima dell'apertura del documento da parte del tribunale. Anche in questo caso informi in anticipo una persona di fiducia (*cfr. l'esempio a pagina 21 e pagina 10 nel libretto informativo*).

- **Provvedere agli animali da compagnia**

Ha un animale da compagnia? Rifletta per tempo su chi se ne occuperà o si accordi con il rifugio per animali della sua regione. Nel testamento, preveda eventualmente una somma che possa coprire le spese legate alla cura dell'animale (*cfr. pagina 11 nel libretto informativo*).

*«Il lavoro del WWF mi sta molto a cuore.
È per questo che a Berna ho organizzato
una performance per i coralli:
è stata la possibilità di informare tutti
sul loro inestimabile valore.»*

Pipilotti Rist, artista



Condizioni quadro giuridiche

Il diritto successorio stabilisce le quote ereditarie. Queste possono tuttavia essere modificate per mezzo di un testamento o di un contratto successorio. Coniuge, partner registrato, discendenti di ogni grado (figli, nipoti e pronipoti) hanno in ogni caso diritto a una quota minima della massa ereditaria, la cosiddetta **porzione legittima**. Gli altri membri della famiglia (ad es. genitori, fratelli e sorelle) non hanno tale diritto.

È possibile disporre in totale libertà dei propri beni solo se non vi sono eredi aventi diritto alla porzione legittima. In caso contrario, soltanto la parte di sostanza eccedente le porzioni legittime può essere devoluta liberamente.

Questa parte è denominata **quota disponibile** e varia a seconda della situazione personale.

L'eredità consiste in tutto ciò che la persona defunta ha lasciato, tanto gli attivi quanto i passivi (ad esempio ipoteche o altri obblighi, quali costi della casa di riposo, pigioni, altri costi legati al decesso, ecc.).

In caso di coppie sposate e unioni registrate, la liquidazione del regime matrimoniale va eseguita sempre prima della ripartizione dell'eredità (*cf. pagina 12*).

Il testamento deve essere aperto da un pubblico ufficiale. Dopo un decesso, la persona che trova o custodisce un tale documento è tenuta a consegnarlo immediatamente all'ufficio competente (conforme al diritto cantonale). Quest'ultimo si occuperà di reperire e informare i probabili eredi legittimi e gli eredi designati (come pure, in forma di estratti, i legatari) sulle disposizioni del testamento.

Calcolo delle porzioni legittime e della quota disponibile

	Senza testamento / contratto		Con testamento / contratto	
	Secondo il diritto successorio		Porzioni familiari legittime	Quota disponibile
Discendenti	1/1		1/2	 Quota disponibile 1/2
Coniuge	1/1		1/2	 Quota disponibile 1/2
Discendenti + Coniuge	Discendenti 1/2 Coniuge 1/2		Discendenti 1/4 Coniuge 1/4	 Quota disponibile 1/2
Coniuge + Genitori (o loro discendenti)	Coniuge 3/4 Genitori 1/4		Coniuge 3/8 Genitori 0	 Quota disponibile 5/8
Genitori (o loro discendenti)	1/1		0	 Quota disponibile 1/1
Discendenti + Genitori + coniuge	Discendenti 1/2 Genitori 0 Coniuge 1/2		Discendenti 1/4 Genitori 0 Coniuge 1/4	 Quota disponibile 1/2
Nessun erede legale	Stato 1/1		0	 Quota disponibile 1/1

Per i partner registrati valgono le stesse regole come per i coniugi.
Quando viene avviato un procedimento di divorzio, il diritto alla porzione legittima di solito decade.
I conviventi di fatto e i figliastri non sono presi in considerazione nella successione legale.

Domande e risposte sulla successione

Cosa succede se non ho fatto testamento?

In questo caso si applica l'ordine di successione legale: è la legge a stabilire chi ha diritto a quale quota dell'eredità. Conformemente a quest'ultima, la successione va in primo luogo al coniuge o al partner registrato superstite così come ai discendenti di qualsiasi grado (figli, nipoti e pronipoti).

In mancanza di questi, l'eredità spetta ai genitori e ai loro discendenti o, in loro mancanza, ai nonni e ai loro discendenti. In mancanza di tali parenti, se non esiste un testamento, i beni sono devoluti interamente allo Stato.

In quanto eredi legittimi, i coniugi, i partner registrati e i discendenti di qualsiasi grado hanno sempre diritto a una quota minima della sostanza, chiamata porzione legittima. Gli altri membri della famiglia, ad esempio i genitori, non hanno tale diritto.

Soltanto con un testamento è possibile disporre liberamente della parte che eccede le porzioni legittime, devolvendola, per esempio, a un'organizzazione senza scopo di lucro come il WWF Svizzera, che potrà quindi essere inclusa come coerede o legatario. In mancanza di eredi aventi diritto alla porzione legittima, è possibile anche nominare il WWF erede universale.

Come garantire al meglio il sostegno finanziario del coniuge pur sostenendo il WWF?

Per una coppia sposata, secondo l'ordine di successione legale, il coniuge non è necessariamente l'erede universale: **la quota di beni del coniuge dipende dalla presenza di discendenti.**

È possibile favorire il coniuge superstite non solo in base al diritto successorio, ma anche al regime dei beni. Per legge, i coniugi adottano il regime dei beni ordinario della cosiddetta partecipazione agli acquisti.

Ciò può essere modificato attraverso una **convenzione matrimoniale** oppure tramite la comunione o la separazione dei beni. A seconda del regime scelto, la ripartizione della sostanza coniugale (ossia la so-

stanza apportata al matrimonio, quella acquisita durante lo stesso a titolo gratuito attraverso donazioni o eredità oppure accumulata congiuntamente) varia considerevolmente. Si faccia consigliare da un notaio o da un avvocato a tale proposito.

Per garantire un adeguato sostegno finanziario al coniuge superstite, è consigliato alle coppie sposate, con o senza discendenti, di redigere un testamento o un contratto successorio. Le coppie senza figli possono designare nel contratto successorio, ad esempio, il partner come erede istituito e il WWF come erede sostituito (o erede sostituito sul patrimonio restante) o come erede al decesso del secondo coniuge. In questo modo, si pianifica un legato al WWF già in sede di successione al momento del decesso del primo coniuge.

Quali sono le regole nel caso di un'unione domestica registrata?

A livello giuridico, i partner registrati sono equiparati ai coniugi. Al decesso di uno di essi, il partner superstite figura come erede accanto ai figli e alle figlie del defunto. Come nel caso di un coniuge, deve dividere con gli altri eredi legittimi i beni oggetto della successione. **Anche in questo caso, è consigliabile redigere un testamento o un contratto successorio se si intende favorire al massimo il partner superstite.**

A cosa prestare attenzione in caso di concubinato?

I partner in concubinato non sono eredi legittimi della persona defunta, pertanto, secondo la legge, non hanno alcun diritto. Qualora sussistano porzioni legittime spettanti ai discendenti o ai genitori, il testamento consente di designarli come beneficiari solo in misura limitata. Nel caso esista un alloggio di comune proprietà, raccomandiamo di stipulare un **contratto di concubinato** e completarlo di un contratto successorio o un testamento.



I partner in concubinato – omosessuali o eterosessuali – pagano le **imposte sulle successioni più alte**: a seconda del Cantone e dell'ammontare dell'eredità, esse possono raggiungere il 50 per cento.

Cosa si applica in presenza di figliastri?

I figliastri sono eredi legittimi solo del genitore a cui sono legati da vincoli di sangue. Se si vogliono favorire i figliastri, è necessario indicarlo nel testamento o in un contratto successorio.

Qual è il margine di manovra delle persone sole senza discendenti?

In fatto di successione, nessuno ha un margine di manovra tanto ampio quanto le persone sole senza figli. Ciò non toglie, in assenza di un testamento legalmente valido, che tutta la sostanza spetta di diritto agli eredi legittimi più prossimi ancora in vita. Se si desidera che ciò non accada, è necessario esprimere chiaramente nel testamento la volontà di escludere i parenti dalla successione. Solo in questo modo si potrà disporre liberamente della totalità del proprio patrimonio, destinandolo ad esempio al WWF. **In assenza di disposizioni testamentarie e di eredi legittimi, la sostanza è attribuita al Cantone o al comune dell'ultimo luogo di domicilio.**

L'ammontare del pilastro 3a rientra nell'eredità?

No, questo patrimonio non viene preso in considerazione nel calcolo delle porzioni legittime. Soprattutto nel caso dei lavoratori indipendenti che non sono affiliati a una cassa pensione, questo patrimonio può essere considerevole. I discendenti della persona defunta sono i primi a risentirne in quanto le loro porzioni legittime sono minori. Necessariamente al primo posto nell'ordine dei possibili beneficiari del pilastro 3a vi è invece il coniuge superstite, a cui questa parte del patrimonio spetta «oltre l'eredità». Quando si pianifica una successione, quindi, è necessario avere una visione d'insieme che tenga conto di tutti gli aspetti previsti dal diritto patrimoniale, dal diritto di previdenza sociale, dal diritto successorio e dal diritto fiscale.

Cosa accade ai debiti con l'eredità?

Accettando l'eredità, gli eredi si fanno carico anche degli eventuali debiti e devono assicurarsi che questi vengano pagati. Tuttavia, se gli eredi rinunciano all'eredità entro i termini previsti dalla legge, non sono responsabili dei debiti.

Posso includere il WWF nel mio testamento anche per una specifica questione ambientale?

Sì, in linea di principio è possibile. Tuttavia, occorre considerare che possono passare molti anni tra la stesura del testamento e la sua lettura. Pertanto, è molto importante che la questione ambientale prescelta conservi una rilevanza a lungo termine.

Come redigere un testamento olografo

Affinché un testamento olografo sia valido, occorre rispettare alcune prescrizioni formali.

Il modo più semplice e meno oneroso di regolare la successione è redigere un **testamento olografo**, ossia scritto di proprio pugno. Il documento deve essere interamente scritto a mano e corredato di luogo, data di stesura e firma della persona che esegue il testamento.

Se ha già redatto un testamento in precedenza e intende **annullarlo**, deve indicarlo nella nuova versione con la seguente dicitura: «Il presente testamento annulla ogni mia precedente disposizione testamentaria».

Se aggiunge un **complemento**, questo deve essere chiaramente riconoscibile nel testamento. Il complemento o la modifica vanno redatti di proprio pugno, datati e firmati. **Se distrugge il suo testamento, esso perde automaticamente ogni effetto.** In questo caso, si ricordi di informare la persona che era a conoscenza dell'esistenza del documento.

Consigliamo di nominare un **esecutore testamentario indipendente, quindi imparziale**, che si occuperà di ripartire il patrimonio conformemente alle sue volontà.



© ISTOCKPHOTO

L'eventuale **violazione di porzioni legittime all'interno del testamento**, non ne inficia la validità. Gli eredi legittimi hanno il diritto di rivendicare ciò che spetta loro.

Il testamento può essere **conservato in un luogo sicuro** a casa oppure, per assicurarsi che sia trovato al momento del decesso, depositato presso l'autorità competente del proprio luogo di residenza, presso un esecutore testamentario o una persona di fiducia. Informi una persona di fiducia circa il luogo in cui è custodito.

Può informare anche noi nel caso in cui desidera includere il WWF nel suo testamento.

Modello di testamento

Testamento

Io, Maria Rossi, nata l'1.1.1940, domiciliata in via Esempio M, 6000 Città Esempio, dispongo quanto segue:

- 1) dichiaro nulli tutti i miei precedenti testamenti;
- 2) ai miei parenti spetta la porzione legittima;
- 3) per la porzione rimanente, dichiaro miei eredi in parti uguali:
 - mia nipote Claudia Rossi
 - il WWF Svizzera, Hohlstrasse 110, 8004 Zurigo;
- 4) i miei eredi devono provvedere al seguente lascito:
lascio a Luisa Bernasconi, via Esempio 12, Lugano, tutti i miei gioielli e CHF 1'000.- in contanti;
- 5) quale esecutore testamentario, nomino la Banca XY.

Città Esempio, il 24 novembre 2023

M. Rossi

M. Rossi

*«Con il WWF possiamo preservare
la biodiversità sul nostro pianeta:
non voglio ritrovarmi a raccontare ai miei
figli di animali che non esistono più».*

Anna Rossinelli, cantante e cantautrice



Il testamento pubblico

I testamenti olografi redatti senza una consulenza legale danno sovente luogo a controversie. Può essere dunque utile rivolgersi a una persona esperta.

In molti casi è consigliabile fare autenticare il proprio testamento da un notaio: se ad esempio, per motivi di salute, ha difficoltà a redigere a mano un lungo testamento, oppure se vuole assicurarsi che le sue ultime volontà siano ben comprese o che la sua capacità di disporre non possa in alcun

modo essere contestata giuridicamente. Specialisti e avvocati la possono inoltre consigliare in merito alle implicazioni fiscali del suo testamento.

Il contratto successorio

È l'altra forma prevista dalla legge per formulare delle disposizioni in caso di decesso.

In un testamento, è lei a organizzare personalmente la sua successione. Il contratto successorio, invece, è diverso: si tratta di un accordo stipulato fra la persona che esegue il testamento e una o più controparti. Per essere valido, questo tipo di contratto richiede l'atto pubblico, con l'intervento notarile e la conferma da parte di due testimoni (che non sono tenuti a conoscere il contenuto dell'accordo) della capacità di disporre della persona che effettua il testamento. **È una valida soluzione, ad esempio, per favorire al massimo il congiunto o il partner registrato, per garantire una copertura al partner in concubinato, per regolare una successione**

aziendale oppure per vincolare l'eredità a determinate regole o condizioni, come per esempio la prestazione di cure mentre la persona che effettua il testamento è ancora in vita. Il contratto va sempre **autenticato da un notaio.**

Un contratto successorio può essere revocato o modificato da un solo contraente unicamente in casi eccezionali. La persona che esegue il testamento e gli eredi sono tenuti a rispettarlo, purché non decidano di disdirlo di comune accordo o non sussistano motivazioni legali o contrattuali per recedere da esso.

Desidera una consulenza personalizzata?

Il WWF le offre una consulenza professionale, confidenziale e gratuita.

Non esiti a contattarci al numero 044 297 21 57 oppure per e-mail all'indirizzo: philanthropie@wwf.ch.

Consulenza online sull'eredità: wwf.ch/eredita



La sua volontà prima di tutto

Eredità, legato o fondazione: le diverse possibilità per realizzare i suoi desideri con un testamento o un contratto successorio.

Istituzione di erede

In quanto eredi legittimi, coniuge e figli hanno sempre diritto alla cosiddetta porzione legittima. Genitori, fratelli e sorelle e gli altri parenti, invece, non hanno tale diritto. La parte dei beni che eccede la somma delle porzioni legittime è chiamata porzione o quota disponibile. Lei può disporre come desidera di quest'ultima, ad esempio designando come erede o legatario un'organizzazione senza scopo di lucro come il WWF Svizzera. Se non vi sono eredi aventi diritto alla porzione legittima, può disporre liberamente dell'intero patrimonio.

L'insieme degli eredi, legittimi e designati come tali, costituisce la cosiddetta comunione ereditaria. Essa può decidere solo congiuntamente del patrimonio oggetto della successione. In questo caso, è spesso consigliabile nominare un esecutore testamentario neutrale, in possesso delle competenze necessarie per assolvere debitamente e con efficacia il proprio mandato. Può trattarsi, ad esempio, del suo fiduciario, del suo consulente fiscale, della sua banca o del suo

avvocato. L'esecutore testamentario è sottoposto alla sorveglianza delle autorità. Le autorità di vigilanza possono emanare raccomandazioni, imporre direttive e divieti e pronunciare misure disciplinari che possono arrivare fino alla revoca dell'incarico all'esecutore testamentario. L'esecutore testamentario è tenuto a rendere conto agli eredi.

Esempi di formulazioni nel testamento:

«Designo quali eredi del mio patrimonio netto (detratti tutti i legati e le porzioni legittime), in parti uguali, la persona/organizzazione seguente: Pietro Esempio e il WWF Svizzera. Franco Fiduciario è il mio esecutore testamentario.»

Oppure «Designo il WWF Svizzera erede universale di tutti i miei beni.»

Legato o lascito

Il legato, anche detto lascito, si raccomanda se desidera far beneficiare una persona o un'organizzazione senza scopo di lucro. Anche in questo caso è necessario tener conto delle porzioni legittime riservate agli eredi legali. Il legatario non diventa un erede, ma può far valere, nei confronti degli eredi, un diritto sui beni legati.

Esempi di formulazione per un legato:

«La mia successione prevede i seguenti lasciti: WWF Svizzera CHF 10 000.»

«Lascio la mia collezione di antiquariato al WWF Svizzera.»

«Lascio al WWF Svizzera il mio immobile sito in Via Esempio 10, 4000 Città Esempio.»

Lascito di beni immobiliari

Se possiede dei beni immobiliari, è generalmente consigliato redigere un testamento. In questo modo può trasmettere le proprietà ai discendenti o a terzi garantendo al contempo il diritto di usufrutto o di abitazione a vita al coniuge o al partner convivente. Grazie a disposizioni di spartizione, può anche decidere della ripartizione delle proprietà tra i suoi figli. Si avvalga di una consulenza per decidere al meglio.

Anche un'organizzazione senza scopo di lucro come il WWF può essere designata erede dei suoi beni immobiliari.

Clausola beneficiaria dell'assicurazione di previdenza

Se possiede delle assicurazioni nell'ambito della **previdenza individuale libera (pilastro 3b)** come assicurazioni private sulla vita, assicurazioni di rischio, assicurazioni sulla vita a capitalizzazione, può designare liberamente un beneficiario in caso di decesso, a condizione di rispettare le norme del diritto successorio. Ha anche la possibilità, per esempio, di designare quale organizzazione beneficiaria il WWF Svizzera.

La clausola beneficiaria di una polizza assicurativa esistente può essere modificata in ogni momento: è sufficiente a questo scopo comunicare per lettera raccomandata la modifica alla compagnia assicurativa. In questo modo garantisce che il versamento si farà immediatamente senza ricorso alla procedura di successione. Una disposizione nel suo testamento non avrebbe in questo caso alcuna validità.

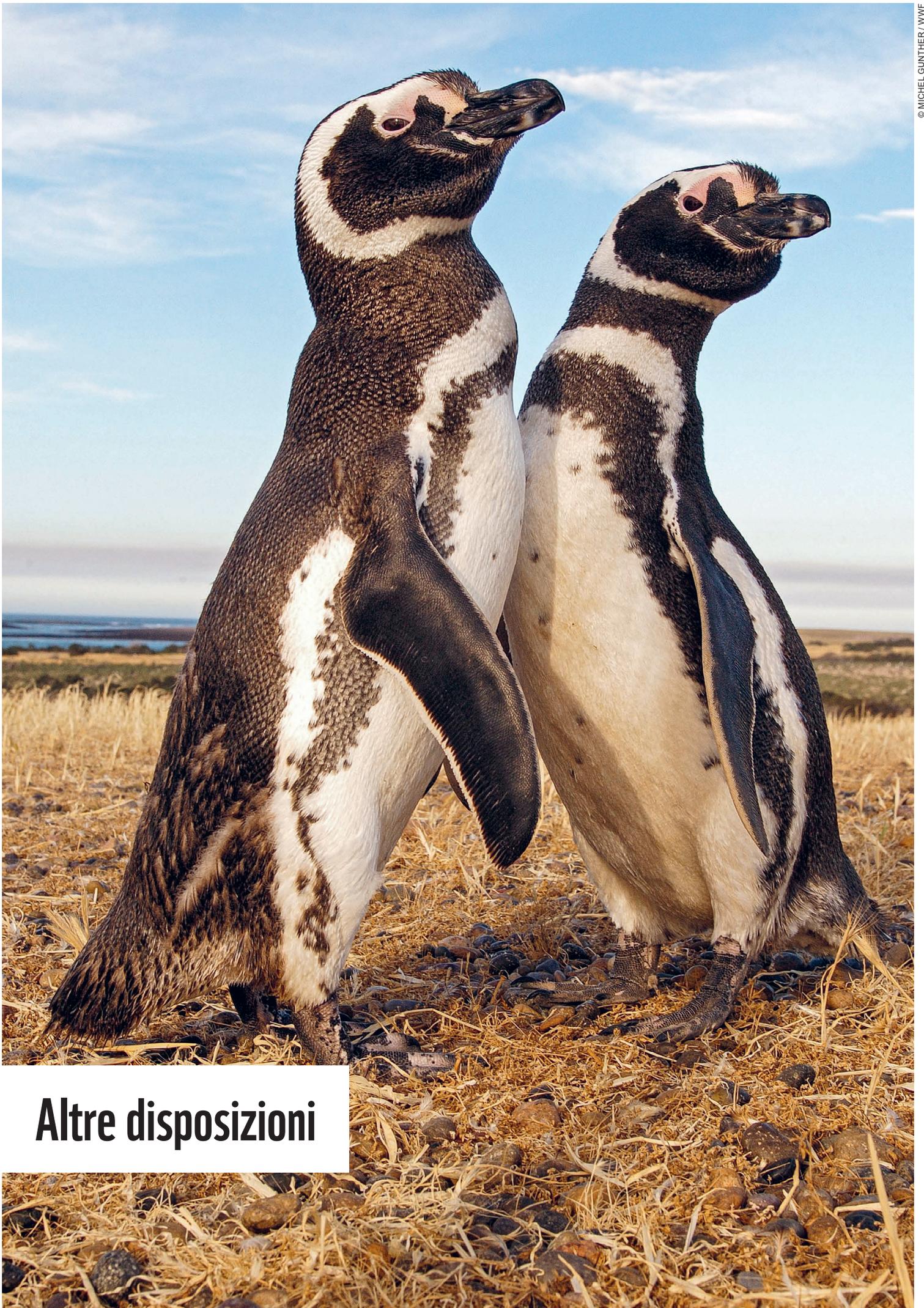
Nell'ambito della **previdenza vincolata (3a)** la cerchia dei beneficiari è fissata per legge. I beneficiari possono essere l'intestatario della previdenza in caso di vita oppure, dopo il suo decesso, le persone seguenti, in quest'ordine:

- coniuge o partner registrato superstite hanno la precedenza assoluta;
- senza la presenza di coniuge o partner registrato vengono beneficiati i seguenti eredi:
 - discendenti diretti o
 - le persone fisiche al cui sostentamento la persona defunta ha provveduto in modo considerevole, o
 - la persona che ha convissuto ininterrottamente con quest'ultima durante i cinque anni precedenti il decesso o
 - la persona che deve provvedere al sostentamento di uno o più figli comuni
- i genitori;
- fratelli e sorelle;
- gli altri eredi legittimi.

L'ordine dei beneficiari è stabilito dalla legge anche per il **capitale di vecchiaia del secondo pilastro** (previdenza professionale), a condizione che non sia stato prelevato (di norma dopo il pensionamento) in tutto o in parte sotto forma di capitale.

Creare una fondazione

Un testamento o un contratto successorio permettono anche di costituire una fondazione, ad esempio per un sostegno duraturo a favore della protezione dell'ambiente. Conformemente agli statuti della fondazione, i beneficiari designati percepiscono un versamento annuale. Questa soluzione è indicata nel caso di patrimoni rilevanti. Le consigliamo in tal caso di rivolgersi a un notaio o a un avvocato specializzato in diritto successorio.



Altre disposizioni

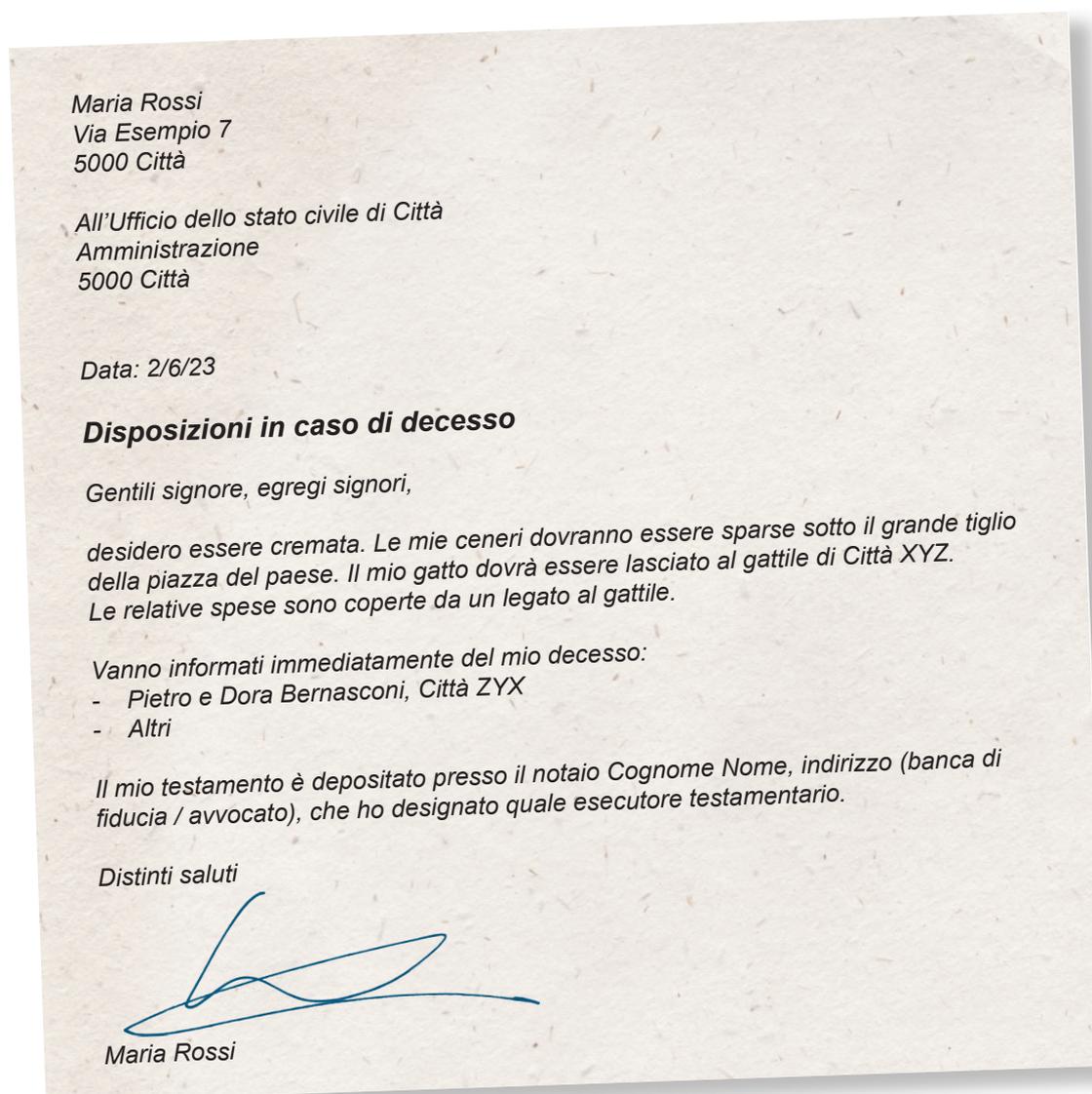
Disposizioni in caso di decesso

Le disposizioni permetteranno alla sua famiglia e ai suoi amici di agire secondo i suoi desideri.

Le consigliamo di redigere le sue disposizioni in caso di decesso. Le disposizioni contengono di norma i nomi delle persone da avvisare, i suoi desideri in merito alle esequie, il luogo in cui sono depositati i documenti più importanti come il testamento, l'identità dell'esecutore testamentario e, se fosse il caso, le indicazioni sul destino dei suoi animali da compagnia. In assenza di disposizioni specifiche, i parenti e le autorità procedono a propria discrezione.

Conservi questo documento in un luogo distinto dal testamento, perché potrebbero trascorrere settimane o addirittura mesi prima dell'apertura di quest'ultimo. **Depositare le sue disposizioni presso l'Ufficio controllo abitanti o l'Ufficio dello stato civile del comune di residenza.** In caso di decesso, queste autorità sono le prime a essere informate.

Le disposizioni in caso di decesso possono essere redatte come una lettera oppure utilizzando i formulari prestampati alle pagine 9 e 10 nel libretto informativo.





Il mandato precauzionale

Il mandato precauzionale consente di esprimere le proprie volontà se teme di non essere più in grado di farlo in futuro.

Che cosa succede se perde, temporaneamente o definitivamente, la capacità di gestire in autonomia la propria vita? Chi dà, in questo caso, il consenso per un intervento chirurgico, paga le fatture o decide come vanno prestate le sue cure?

Una valida soluzione è la redazione di un mandato precauzionale. **Questo documento consente di designare una persona fisica o giuridica che tuteli i suoi interessi in caso d'incapacità di discernimento.** Questa persona di fiducia potrà intervenire in uno solo o nell'insieme dei seguenti ambiti: cura della persona, degli interessi patrimoniali e rappresentanza nelle questioni giuridiche.

Il mandato per la **cura della persona** autorizza a prendere delle decisioni in ambito medico in assenza di direttive del paziente (*cfr. pagina 23*) e a decidere se le cure necessarie avranno luogo al domicilio o presso un istituto di cura. Il mandato per la **cura degli interessi patrimoniali** copre principalmente le operazioni di pagamento e la gestione dei redditi e della sostanza. La **rappresentanza nelle**

questioni giuridiche dà soprattutto diritto a stipulare o a rescindere contratti.

Analogamente al testamento, il mandato precauzionale deve essere redatto di proprio pugno, completo di data e firma, oppure stipulato come atto pubblico presso un notaio.

Per conferire un mandato precauzionale, è necessario essere capace di discernimento. **Il mandato entra in vigore solo dal momento in cui si perde la capacità di discernimento e si estingue non appena le proprie facoltà vengono recuperate.** Prima di assumere il mandato, la persona di fiducia designata deve rivolgersi all'autorità di protezione degli adulti.

Il documento deve essere **facilmente reperibile in caso di urgenza.** È meglio affidarlo alla persona di fiducia che ha designato. È possibile comunicare il luogo dove è depositato il documento all'Ufficio dello stato civile, che lo inserirà nel registro Infostar.



Direttive anticipate del paziente, una garanzia di autodeterminazione

Vuole decidere autonomamente quali trattamenti medici autorizzare, qualora non fosse più in grado di esprimere la sua volontà? Le consigliamo di redigere delle direttive anticipate.

Per principio, i medici sono tenuti a fare tutto ciò che è in loro potere per mantenere un paziente in vita. Molte persone non desiderano, tuttavia, che le loro funzioni vitali siano mantenute a ogni costo. **Le direttive anticipate aiutano i suoi congiunti, chi la assiste e medici ad agire secondo la sua volontà.**

Se decide di redigere delle direttive del paziente, dovrà confrontarsi alla malattia, alla morte così come alle paure, ai desideri e ai valori che ne conseguono. Non si tratta di un processo semplice. Per questa ragione è essenziale informarsi bene sull'argomento e parlarne con persone di fiducia.

Le direttive anticipate del paziente devono essere **redatte per iscritto, datate e firmate di mano propria**. Contrariamente al mandato precauzionale, possono essere redatte indifferentemente a mano, con la macchina da scrivere o col computer. Può

formulare il contenuto liberamente, ma le consigliamo di utilizzare un modello predefinito (*cfr. «Link utili e letture consigliate» nell'ultima pagina del libretto informativo*).

Il documento è valido da subito e per una durata illimitata. È bene, tuttavia, verificare ogni due anni se i contenuti corrispondono ancora alle sue volontà. In caso affermativo, lo dati e lo firmi nuovamente. Le direttive possono essere revocate in qualsiasi momento: è sufficiente distruggerle o redigerne di nuove.

È possibile far registrare elettronicamente sulla tessera d'assicurato della cassa malati il luogo in cui sono custodite le direttive del paziente. Può consegnare la versione originale del documento a persona di fiducia, per esempio il suo medico di famiglia.



Il suo lascito per la natura



Uno sguardo dietro le quinte del WWF

Insieme tuteliamo l'ambiente e forgiamo un futuro degno di essere vissuto per le prossime generazioni. È questa la missione del WWF, attivo in circa cento Paesi su sei continenti. Le presentiamo qui quattro esempi di persone che si impegnano anima e corpo per il WWF e per la salute del pianeta.



Vanessa, volontaria del WWF Svizzera

Rimboccarsi le maniche per la natura

Vanessa Diehl lavora in un ufficio, ma le piace anche dare una mano all'aperto. Per esempio come questo sabato mattina al Knonaueramt nel Canton Zurigo, dove insieme ad altre persone ha liberato un prato dalle erbacce nocive. I volontari lavorano sul ripido pendio della fattoria bio di Lukas Frei. Il sole scotta e il sudore scorre già sulla fronte di molti.

Oggi si svolge l'iniziativa WWF nazionale «Connessioni naturali» che vede impegnati migliaia di volontarie e volontari nelle fattorie svizzere per piantare siepi, creare laghetti e prendersi cura di prati e pascoli. In questo modo si contribuisce a una maggiore diversità sui terreni agricoli svizzeri.

A pranzo, l'agricoltrice Kathrin Frei serve ai volontari un delizioso chili senza carne. A Vanessa il lavoro manuale piace molto e intende continuare a impegnarsi con il WWF e in favore dell'ambiente. Le piace molto anche stare a contatto con persone che la pensano come lei e fare qualcosa per la natura. «Nel lavoro manuale c'è anche qualcosa di meditativo», afferma soddisfatta ripensando al pomeriggio.



Marisela e il figlio piantano un albero in Colombia

Impegno al femminile per la protezione dei boschi

Marisela Silva Parra si impegna con coraggio per la protezione dell'Amazzonia colombiana. È l'unica donna a far parte dei Los Exploradores, un gruppo di agricoltori locali e leader della comunità che ha il compito di esplorare e monitorare le aree ai margini del Parco Nazionale Chiribiquete, la più grande riserva di foresta tropicale al mondo. Qui vivono giaguari, tapiri, lontre giganti e scimmie lanose.

Marisela è stata formata dal WWF, e oggi collabora per diversi progetti. Nella sua finca, per esempio, si sperimentano diversi metodi di riforestazione delle superfici boschive. Marisela ha sempre avuto le idee molto chiare fin da bambina, e oggi la sua indole risoluta va a tutto vantaggio dei Los Exploradores, di cui prende spesso il comando.

Fino al 2016, erano attive in questa regione le Forze Armate Rivoluzionarie (FARC). Dopo l'accordo di pace, per la prima volta in questi territori si è potu-

to avviare un lavoro di conservazione della natura. Ma con esso, sono arrivate nuove minacce: l'accaparramento delle terre e il disboscamento delle foreste per l'allevamento del bestiame o per la coltivazione di mais e di piante di coca. Anche gli agricoltori locali espandono continuamente le loro superfici agricole a scapito della foresta: «La deforestazione è un fenomeno con cui abbiamo a che fare quotidianamente. Dobbiamo fermarla e ripiantare le aree disboscate», afferma Marisela.

Dalla foresta pluviale colombiana alle foreste alluvionali dell'estuario del Danubio: il WWF si impegna a preservare e proteggere le foreste di tutto il mondo. Ad esempio, è coinvolto nella creazione di aree boschive protette. Vogliamo fermare la deforestazione e contribuire a ripristinare le aree forestali. Per questo motivo ci battiamo anche per leggi più severe e per la loro applicazione.



Hayet in azione sul campo

Nelle scuole per una lezione sul clima

Per la tunisina Hayet Baccouche, responsabile dei progetti WWF in Nord Africa, l'attivismo e la tutela dell'ambiente non sono un lavoro, ma una missione. Nel tempo libero, la 31 enne ingegnera geomatica fa visita alle scuole per parlare di protezione del clima a bambini e ragazzi. «Amo la curiosità dei bambini. Sono molto più attenti di alcuni adulti e spesso meglio informati.»

Hayet racconta alle classi il suo lavoro per la protezione dell'ambiente marino: è responsabile di un progetto nel Golfo di Gabès, dove non c'è quasi più pesce. «Ormai i pescatori catturano più meduse che pesci. Anche questo è un effetto della crisi climatica». Ma i bambini non sono interessati solo ai problemi della Tunisia. «Per esempio, vogliono anche sapere se i ghiacciai in Svizzera rischiano di sciogliersi e se in futuro ci sarà ancora neve sulle Alpi», racconta Hayet, che aiuta inoltre i giovani dell'Unione africana nel suo ruolo di mediatrice e facilitatrice. «Per me, trovare soluzioni alla crisi climatica è una pri-

orità assoluta». Nello scambio con i giovani trova forza ed energia: «Del resto si tratta del loro futuro».

E cosa fa la responsabile dei progetti nel fine settimana? «Organizzo laboratori scientifici e aperti a tutti, in cui illustriamo in modo semplice e comprensibile ciò che sta accadendo attualmente al nostro pianeta». E ogni tanto si concede una gita nel deserto o in un parco nazionale. «Il contatto con la natura mi aiuta a ricaricare le batterie».

Fin dalla sua fondazione, gli adulti di domani sono molto importanti per il WWF. L'obiettivo non è soltanto avvicinare bambini e giovani alle tematiche ambientali, ma anche mostrare loro come possono attivarsi e impegnarsi per un futuro degno di essere vissuto. In Svizzera fanno parte del WWF più di cinquecento responsabili di Campi Natura e volontari per le visite scolastiche. Entrambe le figure sono formate direttamente dal WWF.



© AKASH SHRESTHA-SIMRIKA SHARMA / WWF-NEPAL

Kanchan (a destra nella foto) attacca un trasmettitore GPS

33 rinoceronti

Kanchan Thapa è a capo dei programmi sulla fauna selvatica del WWF Nepal e fa visita regolarmente a tutti i parchi naturali del Paese. «Questo è sempre stato il lavoro dei miei sogni: proteggere l'ambiente e allo stesso tempo essere a contatto con la fauna selvatica». Ecco da dove viene il soprannome «numero 33»: «Da noi di solito non ci si chiama per nome, ma per il numero di rinoceronti che si è riusciti a contare. Durante un conteggio effettuato dal mio team sono riuscito, appunto, a contare il 33° esemplare. Si trattava di un colosso di 2 tonnellate», racconta Kanchan.

Kanchan è spesso presente quando i rinoceronti o le tigri vengono anestetizzati. Il suo compito è quello di dotare gli animali di un trasmettitore GPS. «Ho particolarmente a cuore le tigri. In tutto il mondo, il WWF vuole raddoppiare il numero di tigri che vivono in natura», sottolinea Kanchan. In Nepal, l'obiettivo è vicino: al momento gli esemplari sono 235, a fronte di un numero auspicato di 250.

La conservazione della biodiversità è sempre stata uno dei compiti principali del WWF. Con innumerevoli progetti e programmi, proteggiamo le specie animali più minacciate e culturalmente più importanti del mondo, in modo che le loro popolazioni possano riprendersi in natura.

Impegnarsi insieme per la natura



© WWF / RICHARD STONEHOUSE

Ashwin Prabha, collaboratrice del WWF presso la COP 15 a Copenaghen, Danimarca



© GARY VAN WYK / THE GINKGO AGENCY / WWF-UK

Un collaboratore del WWF controlla una fototrappola nel Bardia National Park, in Nepal



© DAY'S EDGE / WWF-US

Alfredo Rodriguez, collaboratore WWF per le misure di protezione delle acque con i contadini a Chihuahua, Messico



© WWF / SIMON RAWLES

Peter Muigai, collaboratore del WWF presso il bacino superiore del Lago Naivasha, in Kenya



© JONATHAN CARAMANUS / GREEN RENAISSANCE / WWF-UK

Mike Olendo, coordinatore dei progetti per i mari nell'arcipelago di Lamu, in Kenya



© JONATHAN CARAMANUS / GREEN RENAISSANCE / WWF-UK

Said Hussein, volontario della pattuglia che sorveglia le spiagge nell'arcipelago di Lamu, in Kenya



© KARINE AIGNER / WWF-US

Jonas Eriksson, collaboratore WWF nella Repubblica democratica del Congo



© OLA JENNERSTEN / WWF-SWEDEN

Syamsidar, collaboratrice WWF, mostra le piantine di acacia a Rimbang Baling, Sumatra



© JAIME ROJO / WWF-US

Lola Salvatierra, volontaria nel progetto per la protezione delle tartarughe d'acqua dolce a Versailles, in Bolivia



© NEIL LEVER OSBORNE / WWF-US

Patricia Mweetwa, una stagista sponsorizzata dal WWF, nella centrale di comando dell'unità marittima in Zambia



© WWF-US / CLAY BOLT

Kristy Bly, biologa responsabile della Wildlife Conservation per WWF USA, rilascia un furetto dai piedi neri in Montana, USA



© JUSTIN JIN / WWF FRANCE

«Solar Mama» ad Ambakivao, un villaggio sulla costa occidentale del Madagascar



© ULLMANN PHOTOGRAPHY

Volontario presso la fattoria bio Margel, Knonau, Svizzera



© MARGOT L'HERMITE / WWF-FRANCE

Volontaria presso la marcia per il clima con 45 000 partecipanti a Parigi, Francia



© LEWIS JEFFERIES / WWF-UK

Volontario impegnato nella raccolta di alghe a Porthdinllaen, Galles, Regno Unito



Il presente opuscolo non può in alcun modo sostituire la consulenza di un avvocato, un notaio e/o un esperto fiscale. Con il presente opuscolo il WWF non si assume alcuna responsabilità.



Il nostro obiettivo

Insieme tuteliamo l'ambiente e forgiamo un futuro degno di essere vissuto per le prossime generazioni.

WWF Svizzera
Piazza Indipendenza 6
6500 Bellinzona
Telefono: 091 820 60 00
wwf.ch/contatto



Edizione e redazione: © WWF Svizzera 2022 • © 1986 Panda simbolo WWF e ® «WWF» sono marchi registrati del WWF • Stampa ecosostenibile su carta 100% riciclata



Libretto informativo

Il testamento

Consigli pratici - una panoramica

Indice

Introduzione	3
A cosa posso pensare in anticipo	4-5
La successione legale - in assenza di testamento	6
Panoramica dei beni	7-8
Provvedimenti importanti in caso di decesso	9-10
Altre disposizioni	11
Consigli utili per i propri cari	12-14
Link utili e letture consigliate	15



Introduzione

«Cosa accadrà quando sarà giunta la mia ora?» Per molti è difficile porsi questa domanda e pianificare la propria successione. Ma la sua famiglia e i suoi amici le saranno grati per tutte le decisioni che avrà già preso.

La perdita di una persona cara è per la maggior parte di noi un evento traumatico. Nel momento dell'estremo salute la ricerca di documenti o certificati può essere particolarmente difficile.

Abbiamo stilato per lei una serie di liste di controllo che elencano gli aspetti a cui può pensare già da ora. Questa panoramica può esserle d'aiuto per prendere i provvedimenti più importanti. E per i superstiti, le liste di controllo sono un aiuto importante per organizzare la successione.

A cosa posso pensare in anticipo

1. Determinare gli eredi e i beneficiari:

(cfr. grafico a pagina 6)

- A chi voglio lasciare una quota del mio patrimonio?
- Chi ha diritto alla porzione legittima?
- A chi/a quale organizzazione di utilità pubblica lascio la quota disponibile?

2. Elencare i beni e i debiti:

(cfr. formulario a pagina 7 e 8)

- Conti bancari e postali
- Titoli
- Assicurazioni (assicurazioni private sulla vita)
- Oggetti di valore (gioielli e altri oggetti preziosi)
- Immobili
- Debiti (ipoteche, crediti)

3. Redigere il testamento:

(cfr. l'esempio riportato a pagina 15 della guida)

- Redigerlo di proprio pugno (mai con il computer o la macchina da scrivere)
- Non dimenticare generalità, luogo, data e firma
- Revocare disposizioni testamentarie precedenti o aggiungere complementi
- Per un testamento notarile, rivolgersi a un avvocato specializzato in diritto successorio o a un notaio
- Designare un esecutore testamentario
- Depositare il testamento in un luogo sicuro e informarne una persona di fiducia

4. Definire misure precauzionali:

- Mandato precauzionale *(cfr. pagina 22 della guida)*
- Direttive del paziente *(cfr. pagina 23 della guida)*
- Eventuale tessera di donatore di organi

Il 15 maggio 2022, il popolo ha votato a favore del modello del consenso presunto per la donazione di organi. Chi non si oppone, acconsente automaticamente all'espanto degli organi. Ciò significa che chi non desidera donare organi o tessuti dopo la morte, in futuro dovrà dichiararlo per iscritto. Il nuovo disciplinamento entrerà in vigore non prima del 2024.



5. Ordinare la documentazione:

(cfr. pagina 9)

- Custodire in ordine e in un unico posto tutti i documenti importanti
- Informare una persona di fiducia dove trovare i documenti

6. Redigere le disposizioni in caso di decesso:

(cfr. pagine 9 e 10 e pagina 21 della guida)

- Indicare e custodire le disposizioni separate dal testamento
- Depositare le disposizioni preferibilmente presso il comune di residenza
- Definire le indicazioni per le esequie
- Eventualmente, sottoscrivere un contratto con un'impresa di pompe funebri

7. Animali domestici:

(cfr. pagina 11)

- Chi deve prendersi cura del suo animale da compagnia dopo il suo decesso?
- Definire nel testamento una somma per coprire le spese per la cura dell'animale

Panoramica dei beni

Valore patrimoniale

▼ Conti

Banca o istituto finanziario	Tipo di conto	Numero di conto
1.
2.
3.
4.

▼ Titoli

Banca o istituto finanziario	Descrizione	Numero di deposito
1.
2.
3.
4.

▼ Assicurazioni

Compagnia	Descrizione	Numero di polizza o d'assicurato
1.
2.
3.
4.

Panoramica dei beni

Valore patrimoniale

▼ Gioielli

Descrizione dettagliata	Luogo di conservazione	Valora ca.	Destinato a
.....
.....

▼ Oggetti preziosi, ad es. antichità

Descrizione dettagliata	Valora ca.	Destinato a
.....
.....

▼ Beni immobiliari

Descrizione dettagliata/Indirizzo	Valora ca.	Destinato a
.....
.....

▼ Altro (mobili, oggetti ricordo personali, foto, ecc.)

Descrizione dettagliata	Luogo di conservazione	Destinato a
.....
.....

▼ Debiti (ipoteche, crediti)

Banca o istituto finanziario	Descrizione	Numero di conto
.....
.....

Provvedimenti importanti in caso di decesso

Dati personali

Nome

Data di nascita Attinenza Nazionalità

Indirizzo

.....

Medico curante

Indirizzo Tel.

Primi provvedimenti

Persone da avvisare immediatamente (nome/indirizzo/numero di telefono)

.....

.....

Un doppio della chiave del mio domicilio è depositato presso (nome/indirizzo/numero di telefono)

.....

La mia procura oltre la morte/in caso di decesso è depositata presso (nome/indirizzo/numero di tel.)

.....

Documenti principali

Atto di nascita

Passaporto

Ev. tessera di donatore di organi

Atto di matrimonio o
certificato dell'unione domestica

Carta d'identità

Libretto di famiglia

Licenza di condurre

si trovano

.....

.....

Il 15 maggio 2022, il popolo ha votato a favore del modello del consenso presunto per la donazione di organi. Chi non si oppone, acconsente automaticamente all'espianto degli organi. Ciò significa che chi non desidera donare organi o tessuti dopo la morte, in futuro dovrà dichiararlo per iscritto. Il nuovo disciplinamento entrerà in vigore non prima del 2024.

Provvedimenti importanti in caso di decesso

Impresa di pompe funebri

Ho preso disposizioni per le esequie con la seguente impresa di pompe funebri (indirizzo)

.....

Le mie esequie non sono ancora regolate

Desidero Sepoltura Cremazione Dispersione delle ceneri in natura

Con il presente documento conferisco la relativa procura a (impresa di pompe funebri con indirizzo)

.....

Come luogo per la sepoltura ho previsto

Se possibile, dovrebbe prendere la parola

Testo da leggere

Come canto/musica, vorrei

Al posto dei fiori, disporre una donazione alle seguenti organizzazioni

.....

Documenti

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Curriculum o breve biografia | <input type="checkbox"/> Libretto di circolazione | <input type="checkbox"/> Inventario della cassetta di sicurezza |
| <input type="checkbox"/> Certificato AVS-AI | <input type="checkbox"/> Documenti di lavoro | <input type="checkbox"/> Estratti conto e/o di deposito |
| <input type="checkbox"/> Contratto di locazione | <input type="checkbox"/> Carta/e di credito | <input type="checkbox"/> Onorificenze |
| <input type="checkbox"/> Polizze assicurative (assicurazione sulla vita, cassa malati, assicurazione stabili e mobili, assicurazione veicoli a motore) | <input type="checkbox"/> Altri contratti | |

si trovano

Testamento

Il mio testamento/le mie ultime volontà si trova(no)

.....

è/sono depositato(e)

Come esecutore testamentario ho designato (nome/indirizzo)

.....

Altre disposizioni

Animali domestici

Possiedo

Gatto

Cane

Altro:

Il mio animale domestico si chiama:

Dopo il mio decesso se ne dovrà occupare la seguente persona o organizzazione:

.....

Indicazioni per la cura:

.....

.....

.....

Veterinario attuale:

.....

Abbonamenti e iscrizioni

Sono titolare dei seguenti abbonamenti e/o sono iscritto alle associazioni seguenti, che devono essere disdetti (giornali, riviste, iscrizioni a organizzazioni, ecc.):

.....

.....

.....

.....

Consigli utili per i propri cari

1. Aspetti generali:

- Le volontà del defunto devono essere rispettate.
- L'organizzazione dei provvedimenti seguenti può essere concordata tra fratelli, sorelle e altri parenti e la loro esecuzione spartita di comune accordo.
- Attenzione: interferendo nelle questioni della successione, si perde il diritto alla rinuncia all'eredità (cfr. punto 7).
- Assunzione di prove: se gli eredi accedono al patrimonio oggetto della successione (ad es. aprono una cassaforte), dovrebbero sempre essere presenti almeno due persone.
- Tutte le ricevute relative a spese sostenute dopo il decesso del testatore dovrebbero essere conservate.
- Tutte le fatture intestate al defunto devono essere verificate.
- Se gli obblighi legati alle esequie risultano troppo impegnativi, è possibile fare appello a un'impresa privata di pompe funebri. Il defunto stesso potrebbe aver concluso un contratto in tal senso.

2. Il giorno del decesso:

- Se la persona è deceduta al proprio domicilio: chiamare il medico che rilascerà un certificato di morte.
- Se la persona è deceduta in ospedale o in una casa di cura: il personale sanitario assicura il rilascio del certificato di morte.
- Se la persona è deceduta in seguito a incidente o suicidio: avvisare la polizia.
- Se il defunto è portatore della tessera di donatore di organi, va informato l'ospedale più vicino.
Il 15 maggio 2022, il popolo ha votato a favore del modello del consenso presunto per la donazione di organi. Chi non si oppone, acconsente automaticamente all'espanto degli organi. Ciò significa che chi non desidera donare organi o tessuti dopo la morte, in futuro dovrà dichiararlo per iscritto. Il nuovo disciplinamento entrerà in vigore non prima del 2024.
- Preparare vestiti, scarpe, gioielli, ecc. affinché il personale sanitario o l'impresa di pompe funebri possa vestire il defunto e in seguito trasferirlo nella camera mortuaria.
- Informare parenti, amici, vicini, ecc. e, se fosse il caso, il datore di lavoro.
- Se il defunto possiede animali domestici è necessario occuparsi della loro cura e sistemazione.

3. I giorni successivi:

- Per legge, il decesso va notificato entro due giorni all'ufficio dello stato civile dell'ultimo comune di residenza presentando i seguenti documenti:
 - Certificato di morte rilasciato dal medico
 - Ricevuta di deposito dell'atto di origine o permesso di domicilio/passaporto del defunto (per gli stranieri)
 - Libretto di famiglia (per coniugi)/certificato d'unione domestica (per unioni registrate)

4. Sepoltura:

- La sepoltura può avere luogo al più presto 48 ore dopo il decesso e soltanto dopo notifica all'ufficio competente.
- Rispettare le volontà – queste ultime sono eventualmente indicate nelle disposizioni in merito al decesso.

5. Organizzazione delle esequie:

- Stabilire con il responsabile delle pompe funebri la data, il luogo e le modalità delle esequie.
- Definire se è necessario pubblicare un necrologio, inviare comunicazioni scritte o predisporre un rinfresco.
- Nel caso di cerimonia religiosa, concordare con il celebrante la data per un incontro preliminare e per il funerale.
- Tenere a disposizione, in caso di visita del celebrante o di chi terrà il discorso funebre, i dati importanti della vita e della famiglia del defunto e/o una breve biografia del defunto.

6. Dopo i funerali:

- Redigere, stampare e inviare i ringraziamenti.
- All'occorrenza, prendere accordi con l'ufficio tecnico del comune per la cura della tomba e provvedere all'eventuale decorazione floreale (questa può essere inclusa nel mandato per la sepoltura).
- D'intesa con la comunione ereditaria, rispettivamente secondo i desideri del defunto, ordinare la lapide, la croce, l'iscrizione o simili.

7. Regolamento della successione:

- Se è stato redatto un testamento o un contratto successorio in cui è nominato un esecutore testamentario: l'esecutore testamentario rimette il documento alle autorità competenti, amministra l'eredità e allestisce un inventario.
- Se è stato redatto un testamento o un contratto successorio senza che sia stato nominato un esecutore testamentario: l'eredità viene amministrata di comune accordo dalla comunione ereditaria o dal rappresentante degli eredi, che allestisce un inventario.
- Se non è stato redatto alcun testamento o contratto successorio, l'eredità viene ripartita conformemente a quanto disposto dalla legge.
- Il certificato ereditario (dichiarazione della cerchia degli aventi diritto all'eredità) viene rilasciato dall'autorità cantonale competente dopo l'apertura del testamento. Il contenuto di tale certificato può essere oggetto di azioni di diritto successorio.

- Accettazione o rinuncia all'eredità: sia gli eredi legittimi che gli eredi designati devono decidere se accettare o rifiutare l'eredità (ad es. nel caso di indebitamento eccessivo del testatore), sempre nel rispetto dei termini previsti.
 - La rinuncia all'eredità deve avvenire entro tre mesi a partire dalla notifica delle disposizioni successorie.
 - Se l'erede non rinuncia entro i termini legali, egli accetta incondizionatamente l'eredità.
- Se l'erede rinuncia all'eredità, non è autorizzato a interferire nelle questioni legate alla successione. Non può quindi compiere atti non richiesti dalla semplice amministrazione e sottrarre o dissimulare agli altri eredi oggetti appartenenti all'eredità.

8. Liquidazione della successione:

- Casa/immobile: in questo ambito può essere necessario procedere a quanto segue:
 - Disdire il contratto di locazione
 - Allestire un inventario degli oggetti di valore (ad es. gioielli, veicoli, collezioni)
 - Concludere le faccende domestiche e immagazzinare o ripartire tra gli eredi mobili e oggetti
 - Pulizia
- Prestazioni sociali e assicurative: chiarire se è possibile rivendicare il diritto a prestazioni dell'AVS/dell'AI/prestazioni complementari o d'assistenza sociale e se presso il datore di lavoro fosse prevista una rendita per i superstiti (LPP).
- Altre assicurazioni: informare le società assicurative del decesso (assicurazione sulla vita, disdetta dalla cassa di compensazione AVS/AI, cassa malati ed eventuali assicurazioni delle cure medico-sanitarie, contro gli infortuni, di responsabilità civile). Disdire altre eventuali assicurazioni (mobilia domestica, auto, ecc.).
- Procure: le procure stabilite dal defunto si estinguono per legge. È buona norma inviare una comunicazione ai titolari di procura.
- Ordini permanenti: verificare gli ordini permanenti ed eventualmente annullarli.
- Versamento retroattivo del salario: all'occorrenza contattare il datore di lavoro e chiarire se sussiste tale diritto.
- Contratti: disdire i contratti in corso (allacciamento telefonico, cellulare, internet, TV, Serafe, elettricità, carte di credito, iscrizioni).
- Posta: conferire un ordine di rispedizione presso la Posta
- Account internet/indirizzi e-mail: cancellarli, nel caso sia possibile accedervi.

9. A fine anno:

- Richiedere gli estratti bancari alla data del decesso.
- Compilare la dichiarazione d'imposta in riferimento alla data del decesso.

Link utili e letture consigliate

Federazione Svizzera dei Notai: <https://snv-fsn.ch/it/>

Federazione Svizzera degli Avvocati: <https://www.sav-fsa.ch/it/home>

Disposizioni del paziente FMH:

http://www.fmh.ch/it/servizi/disposizioni_paziente.html

(download gratuito)

Direttive anticipate CRS:

<https://previdenza.redcross.ch/direttiveanticipate>

(download gratuito)

Direttive del paziente e disposizioni in caso di decesso Protezione dei consumatori:

<https://www.konsumentenschutz.ch/shop/vorsorge-alter/patientenverfuegung-und-sterbeverfuegung>

(a pagamento, testo disponibile solo in tedesco)

Esempio di mandato precauzionale:

<http://www.beobachter.ch/fileadmin/dateien/pdf/beratung/Vorsorgeauftrag.pdf>

(download gratuito, testo disponibile solo in tedesco)

Libro «**Testament, Erbschaft**», di Benno Studer

(disponibile solo in tedesco) Beobachter-Buchverlag: www.beobachter.ch/buchshop

Libro «**Letzte Dinge regeln**», di Karin von Flüe

(disponibile solo in tedesco) Beobachter-Buchverlag: www.beobachter.ch/buchshop

Libro «**Im Todesfall – Der komplette Ratgeber für Angehörige**»,

di Käthi Zeugin e Karin von Flüe (disponibile solo in tedesco)

Beobachter-Buchverlag: www.beobachter.ch/buchshop

Il presente opuscolo non può in alcun modo sostituire la consulenza di un avvocato, un notaio e/o un esperto fiscale. Con il presente opuscolo il WWF non si assume alcuna responsabilità.



Il nostro obiettivo

Insieme tuteliamo l'ambiente e forgiamo un futuro degno di essere vissuto per le prossime generazioni.

WWF Svizzera
Piazza Indipendenza 6
6500 Bellinzona
Telefono: 091 820 60 00
wwf.ch/contatto



Edizione e redazione: WWF Svizzera, © WWF Svizzera 2022,
© 1986 simbolo Panda e ® «WWF» sono marchi registrati del WWF,
stampa ecosostenibile su carta riciclata al 100%